

1886-07-31

AFSENDER

Joakim Skovgaard

MODTAGER

Nanny Bech

FAKTA

Dokumenttype:

Brev

Generel kommentar:

Afventer transskription.

Afsendersted:

Civita d'Antino

Arkivplacering:

Mappe 49 nr. 2

DOKUMENTINDHOLD

Afventer transskription.

TRANSSKRIFTION

Afventer transskription.

**KILDER TIL
DANSK
KUNSTHISTORIE**

NY CARLSBERGFONDET

Genita d'Autino 31 Juli 1886

SKOVGAARD-MUSEET

Mappe 49 Nr. 2

Kjære Frøken Beck!

Min inderligste tak fordi De gjør
hvad De gjør for os, giv De dog mig
flotte kærsk og send her op til os.
Om alt bliver ved at gå som det nu ser
ud, så træffer De glæde ansigter her.
Hasselbriis hjælper Dem jo, han bor
hos de ikke ved det, Via Capoccini 6^o
og han har atelier, Via Babuino 39^o.
I kulde De have så mange penge, så De
kan undvære nogle til ham, så spørg, beder
jeg Dem, hvor meget jeg hjælper ham, og
så er De nok så god at lægge det ud
for mig, jeg aner ikke hvor meget det er, men
han er på kærerne og trænger til det.
Kan De end yderligere læns ham noget
for mig, da skylder jeg ham så meget godhed
så jeg vil hjælpe ham så godt jeg kan.
Men de må ikke tro, at jeg har mange
penge her også, jeg har ikke hvad jeg
behøver, for jeg kommer til Rom, og
eller Napoli. Nej, her er

**KILDER TIL
DANSK
KUNSTHISTORIE**

NY CARLSBERGFONDET

Siden. Det bedste tog her til, måske
det meste der kan benyttes går fra Rom
om aftenen kl. 7 $\frac{1}{2}$ eller 10 $\frac{1}{2}$ så vist jeg ved. Det
er ad Napoli-banen man tager billet
til Arce. Man kører først halvvejs
ned til Napoli, står så af ved stationen
~~Rocca~~ Rocca Secca (som endelig
ikke over dem på det stykke vej) så de
kører forbi den station) i Rocca Secca
skal de lige over i et andet ganske
 lille tog som kører 1 eller 2 stationer,
(banen er ikke fuldført længere) den standser
ved Arce, udtaler Arce'je bedre
Arce'je ~~for~~ de kort i slutningen
~~noter~~, i Arce holder der
diligence til Fora (koster vist 2 $\frac{1}{2}$ lirs.
til Fora kommer de vist kl. 6 eller lidt
over om morgenen og en times tid efter er
det vist at den næste diligence går
derfra til Civita d'Antino. I
de hvile i Fora, så er Albero Liri
det sted hvor vi bode. Man tag i tide
⊗ eller 2 $\frac{1}{2}$ lirs tror jeg.

**KILDER TIL
DANSK
KUNSTHISTORIE**

NY CARLSBERGFONDET

billedet til Rivita eller sig, det mindste,
 at de skal kalde på dem når de ligesom
 kommer. Sig at de skal til Rivita d'Albino,
 og om d'Albino vil holde ved
 omme de Ferranti, derfra stiger vejen
 op til os. Men alt dette ved Hasselberg,
 hvis de træffer ham. Noorden de
 kører dem uden at kunne stikke,
 ved sig for resten ikke, inde i landet
 tales der næppe andet. Men telegrafer
 fra Rom, når de kommer, at der kan
 være et eller til dem ved rimessa de
 Ferranti's ga, da jeg ikke kan forlade
 Aquila, og det synes jeg ikke at jeg kan,
 så kan jeg ikke hente dem, og må
 derfor hem bede til, at de stopper
 vel her op. Trængsel de ganske
 nødvendigt til hjælp. Så telegrafer
 ber op, og jeg skal gøre hvad jeg kan.
 Men det må være ex. prestetelegram,
 det er 5 à 6 lire dyrt, men dem
 betaler jeg her, for et almindeligt
 telegram får jeg alt for sent i hænde.
 ⊕ De kan aldeles ikke gå herop til fond.

Ja så tror jeg ikke der er videre end
at takke Dem endnu engang og ønske
Dem lykke på rejsen. Endnu ved
Agnate ikke at De kommer, hvor
jag længes. Deres taknemmelige

Joakim Skovgaard

Får De tid til overs i Rom,
kunne De købe lidt skrivpapir og
tage med her op, men kom ikke bag
efter for den dags skyld.

Hils Hasselbuis mange gange.

Husk allertid at smurre på r eller dog
at tale det så tydeligt som muligt.

Om et par dage går jeg ned og taler med
direktøren for diligensen, og beder ham
tage sig af Dem fra Arce og til
rimessa di Ferranti.

Diligensen som går fra Rom, hvor ender nok i
Anagnino, Civita d'Antico og en mellemstation.